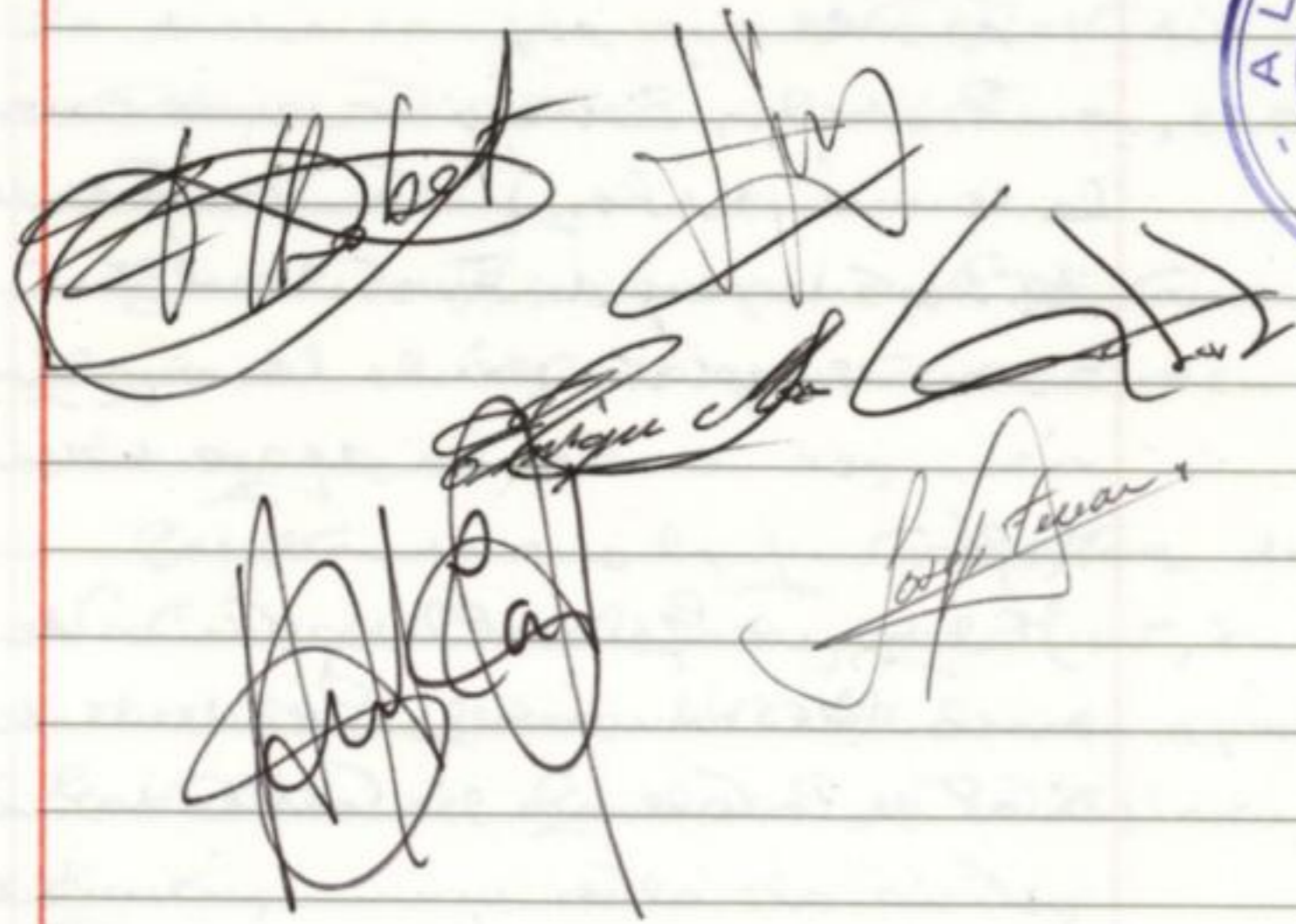


se aprueba por unanimidad.

Pasado al turno de ruegos y preguntas no se hace uso del mismo por ningún miembro del Consistorio, levantándose por el Sr. Presidente la sesión a las veintidós horas quince minutos, extendiéndose la presente acta la cual después de leída y hallada conforme se afirman y ratifican en todo su contenido firmando todos conmigo el Secretario Habilitado de que certifico.



En Castellar del Vallés a diez de abril de mil novecientos ochenta. Siendo las veintidós horas, se reunen en la

lació s'aprova per unanimitat.

Havent passat el turn de precs i preguntes no s'en fa ús per cap dels membres del Consistori, aixecant-se pel Sr. President la sessió a les vintidós hores quinze minuts, estenent-se la present acta, la qual après d'estar llegida i hallada tal com se afirma i ratifica en tot el seu contingut signant tots amb mi, el Secretari Habilitat, de que certifico.



A Castellar del Vallés a deu d'abril del mil noucents vintanta. Passent les vintidós hores, es reuniran a la casa

Casa Consistorial los Srs. Don Miquel Pout Alguersuari, Alcalde-Presidente; Don Salvador Gázquez Calvo; Don Francesc Farriol Viñals; Don Antonio Castellero Delgado; Don Josep M^o Costa Alguer; Don Anastasio Miralles Figueras; Don Simó Garcia Calventus; Don Josep Sales Luberta; Don Josep-Ramón Recordà Luri; Don Joan Miró Castillo; Don Tomàs Ferrer Sospedra; Don Josep Ferraroy Niell; D^a M^o Dolores los Argemí; Don Enric Más Tapuerca; Don Germa Calvo Catalá; Don Francesc Habel Estapé y la Sra. Inmaculada Tor de Val, componentes del Ayuntamiento Pleno, al objeto de celebrar sesión ordinaria.

Se efectua por el Sr. Secretario Habilitado la lectura del borrador del acta de la sesión anterior y hallada conforme se acuerda por unanimidad de los asistentes su aprobación.

Habienda la sesión por el Sr. Presidente se pasa a discutir los asuntos indicados en el Orden del día, que inicia la

Comisión de Hacienda

Con la exposición del siguiente Dictamen:

Resueltado que la gestión que el Ayun-

de la Vila, els senyors: En Miquel Pout i Alguersuari, Batlle-President; En Salvador Gázquez i Calvo; En Francesc Farriol i Viñals; Antoni Castellero i Delgado; En Josep M^o Costa i Alguer; Anastasi Miralles i Figueras; En Simó Garcia i Calventus; En Josep Sales i Luberta; En Josep-Ramón Recordà i Luri; En Joan Miró i Castillo; En Tomàs Ferrer i Sospedra; En Josep Ferraroy i Niell; Na M^o Dolores los i Argemí; Enric Más i Tapuerca; En Germa Calvo i Catalá; En Francesc Habel i Estapé i la Sra. Inmaculada Tor de Val, components de l'Ajuntament Plè, sota l'objecte de celebrar sessió ordinària.

S'efectua pel Sr. Secretari Habilitat la lectura de l'esborrany de l'acta de la sessió anterior i havent-la trobat conforme, s'acorda per unanimitat dels assistents la seva aprovació.

Una vegada oberta la sessió pel Sr. President es passa a discutir els assumptes indicats a l'Ordre del dia, que dona inici la

Comissió d'Hacienda

Hub l'exposició del següent Dic-tamen:

Havent resueltat que la gestió que l'Ajunt-

lamiento se propone llevar a cabo para el ejercicio de 1980, se verá necesitada del apoyo de una cierta liquidez dineraria, que no ha obtenido en el ejercicio de 1979.

Resultando que después de las pertinentes conversaciones y búsqueda de soluciones con el Banco de Sabadell, éste está en disposición de conceder al Ayuntamiento un crédito de Tesorería, por el valor de Diez Millones de pesetas, con el interés corriente en esta clase de operaciones.

Considerando que la Intervención Municipal cree oportuno esta medida, por cuanto además de prudente y razonable, solucionar gran cantidad de problemas de orden económico que la Corporación tiene planteados.

Considerando que el art. 156 del Texto articulado de los ingresos de las Corporaciones Locales, prevé la posibilidad de que las Corporaciones Locales utilicen el contrato de préstamo para la obtención de crédito, y el 154 del mismo cuerpo legal autoriza a las Corporaciones para concretar operaciones crediticias con la Banca privada; esta Delegación al Ayuntamiento Pleno propone adoptar lo

que se propone a partir a término por el ejercicio del 1980, es verídica necesitada del apoyo de una cierta liquidez dineraria, que no ha obtenido en el ejercicio del 1979.

Havent resultat que després de les pertinents conversacions i recerca de solucions amb el Banc de Sabadell, aquest està en disposició de concedir a l'Ajuntament un crèdit de Tesoreria, pel valor de Dcu Milions de pessetes, amb l'interès corrent en aquesta classe d'operacions.

Havent considerat que la Intervenció Municipal creu necessària aquesta mesura, per quan a més de prudent i racional, solucionar gran quantitat de problemes d'ordre econòmic que la Corporació té plantejats.

Havent considerat que l'art. 156 del Text articulat dels ingressos de les Corporacions Locals, preven la possibilitat de que les Corporacions Locals facin ús del contracte de préstec per l'obtenció de crèdit, i el 154 del mateix cos legal autoritza a les Corporacions per a concretar operacions creditícies amb la Banca privada; aquesta Delegació a l'Ajuntament Plé proposa adoptar el

continuados

Acuerdos

Primero.- Aprobar la solicitud de préstamo de Diez Millones de pesetas con la Entidad bancaria "Banco de Sabadell" para cubrir los gastos extraordinarios de inversión.

Segundo.- Facultar al Utr. Sr. Alcalde-Presidente para que firme cuantos documentos sean necesarios para llevar a cabo el anterior acuerdo.

Abierta la discusión por el Delegado propo- nente se defiende el dictamen, haciéndose una breve explicación de los motivos y condi- ciones del préstamo propuesto, que es aproba- do por unanimidad, al no haber intervencio- nes de ninguno de los presentes miembros del Consistorio.

A continuación se propone para su aprova- ción el dictamen correspondiente a la liqui- dación del presupuesto del año 1979, que dice:

Resueltado que el Interventor de Fondos, en cumplimiento del artículo 693 de la vigen- te Ley de Régimen Local, ha formulado la liquidación de gastos pendiente del ejercicio anterior, y que deben incorporarse al Presu-

continuats

Acords:

Primer.- Aprovar la sol·licitud de préstec de D'eu Milions de pessets amb l'entitat bancària "Banc de Sabadell" per a cobrir les despeses extraordinàries d'inversió.

Segon.- Facultar a l'Utr. Sr. Alcalde-Presi- dent perquè signi tots els documents neces- saris per a portar a terme l'anterior acord.

Una vegada oberta la discussió pel Delegat proponent es defensa el dictamen, fent-se una breu explicació dels motius i condicions del préstec proposat, que és aprovat per unanimitat, al no haver-hi cap interven- ció per ningú dels presents membres del Consistori.

A continuació es proposa per la seva aprovació el dictamen corresponent a la liquidació del Pressupost de l'any 1979, que diu:

Havent resueltat que l'Interventor de Fons, en compliment de l'art. 693 de la vigent Llei del Règim Local, ha formulat la liqui- dació de despeses pendents de l'exercici anterior, i que s'han d'incorporar al Presu-



puesto refundido, en concepto de Resultados.

Considerando los informes pertinentes, esta Delegación al Pleno propone adoptar el continuado

Acuerdo

Aprobar la liquidación de gastos e ingresos pendientes del ejercicio de 1979, con el siguiente resumen:

Existencia en Caja en 31 de diciembre de 1979 8.188.808' - ptes.

Restos por cobrar en igual

fecha 5.149.298' - ptes.

Suman 13.338.106' - ptes.

Restos por pagar en

igual fecha 3.407.560' - ptes.

Superavit 9.930.546' - ptes.

Igualmente, por el Delegado proponente se hace una explicación de los conceptos a que se dividen las partidas, así como de las cifras expuestas.

Abierto el turno de intervenciones, y al no hacerse uso de él por parte de ningún miembro del Consistorio, el dictamen es aprobado por unanimidad.

Seguidamente se propone para su aprobación el siguiente dictamen correspondiente

post refús, en concepte de Resultats.

Considerant els informes pertinents, aquesta Delegació al Plei proposa l'adopció del continuat

Acord

Aprovar la liquidació de despeses i ingressos pendents de l'exercici del 1979, amb el següent resum:

Existència a Caixa el 31 de desembre de 1979 8.188.808' - ptes.

Restes per a cobrar

en la mateixa data 5.149.298' - ptes.

Suma 13.338.106' - ptes.

Restes per a pagar

en la mateixa data 3.407.560' - ptes.

Superavit 9.930.546' - ptes.

Igualment, pel Delegat proponent es fa una explicació dels conceptes a que es divideixen les parts, així com de les xifres exposades.

Una vegada obert el torn d'intervencions i al no fer-se'n ús, per part de cap dels membres del Consistori, el dictamen és aprovat per unanimitat.

Seguidament es proposa per la seva aprovació el següent dictamen corresponent

a la confección del expediente de liquidación de deudas, que dice:

Resultando que por esta Corporación se ha aprobado la liquidación del presupuesto del año 1979.

Resultando que el Real Decreto-Ley 1/1980 de 25 de Enero, dispuso la posibilidad de que las Corporaciones Locales aprueben presupuestos extraordinarios de liquidación de deudas al 31 de Diciembre de 1979.

Resultando que el Real Decreto-Ley 464/1980 de 14 de Marzo, dispone en su artículo único, que los presupuestos extraordinarios de liquidación de deudas puedan ser presentados con anterioridad al 30 de Abril de 1980, ante los Organismos competentes.

Considerando que esta Corporación está en los supuestos previstos en las disposiciones legales anteriores y por tanto antecede esta Comisión propone al Pleno adopte los continuados

Acuerdos

Primero.- Aprobar el presupuesto extraordinario de deudas correspondiente a obras y servicios realizados por varios industriales durante el ejercicio de 1979 por un importe

a la confección de l'expedient de liquidació de deutes, que diu:

Havent resultat que per aquesta Corporació s'ha aprovat la liquidació del pressupost de l'any 1979.

Havent resultat que el Real Decret-Llei 1/1980 del 25 de gener, disposa la possibilitat de que les Corporacions Locals aprovessin pressupostos extraordinaris de liquidació de deutes al 31 de Desembre del 1979.

Havent resultat que el Real Decret-Llei 464/1980 del 14 de març, disposa en el seu article únic, que els pressupostos extraordinaris de liquidació de deutes puguin ésser presentats amb anterioritat al 30 d'Abril del 1980, davant dels Organismes competents.

Considerant que aquesta Corporació es troba en els suposats previstos de les disposicions legals anteriors i per tot l'antecedent aquesta Comissió proposa al Ple l'adopció dels continuats

Acords

Primer.- Aprovar el pressupost extraordinari de deutes corresponent a obres i a serveis realitzats per varis industrials durant l'exercini del 1979 per un import de



de treinta y tres millones cuatrocientos veintiocho mil doscientas una pesetas.

Segundo.- Asimismo acudir al Banco de Crédito Local de España para suscribir una operación de crédito por la cantidad de veintitres millones cuatrocientas noventa y siete mil seiscientas cincuenta y cinco pesetas, para cubrir parte del indicado presupuesto. Facultando al Sr. Alcalde para la firma de cuantos documentos sean necesarios.

Tercero.- Remitir de conformidad al artículo 16 del Real Decreto 115/79, el indicado presupuesto al organismo correspondiente.

Abierta la discusión, el Delegado propone el Dictamen, exponiendo las causas y razones a que se fundamenta la propuesta.

Por parte del edil Sr. Costa, se aclara que a pesar de que el mencionado expediente solucionase los problemas numérico-administrativos, no se conseguirá con su aprobación un nivel de prestación de servicios por parte del Ayuntamiento, equivalente al nivel numérico que el expediente puede facilitar.

Pasado a votación, es aprobado por una

treinta-tres millones cuatrocientos veintiocho mil doscientas una pesetas.

Segon.- Tanmateix fer cap a el Banc de Crèdit Local d'Espanya per subscriure una operació de crèdit per la quantitat de vint-i-tres milions quatre-cents noventa-set mil sis-cents cinquanta-cinc pessetes, per a cobrir part de l'esmentat pressupost. Havent de facultar a el Sr. Alcalde per la signació de tots el documents que puguin falta.

Tercer.- Remetre de conformitat amb l'art. 16 del Real Decret 115/79, l'esmentat pressupost a l'Organisme corresponent.

Oberta la discussió, el Delegat proposa el Dictamen, exposant les causes i raons a que s'fundamenta la proposta.

Per part del regidor Sr. Costa, es fa aclaració sobre l'esmentat expedient per a solucionar els problemes numérico-administratius, no s'aconseguirà amb la seva aprovació, un nivell de prestació de serveis per part de l'Ajuntament, equivalent al nivell numérico que l'expedient pot facilitar.

Pasat a votació, es aprovat per

unanimidad.

A continuación se somete a la consideración del Pleno la propuesta correspondiente al desahucio administrativo de un local propiedad municipal, con el contenido del siguiente dictamen:

Resultando que el Ayuntamiento Pleno en sesión extraordinaria, celebrada el día 22 de febrero de 1980, acordó desahuciar a Don José Carreras Padró de la finca, propiedad Municipal sita en esta villa de la calle Hospital, s/n.

Resultando que Don José Carreras Padró ha presentado escrito a esta Corporación, que si a pesar de su forma, es en el fondo un recurso de reposición contra la anterior decisión del Ayuntamiento Pleno, impugnando el acuerdo por defecto de legitimidad pasiva.

Considerando que cabe estimar en parte dicho recurso, esta Delegación al Ayuntamiento Pleno propone adopte los continuados Acuerdos

Primero.- Estimar el recurso interpuesto por Don José Carreras Padró en el sentido de que no actúa en nombre propio como persona física.

unanimidad.

A continuación se somete a la consideración del Pleno la propuesta correspondiente al desahucio administrativo de un local propiedad municipal, con el contenido del siguiente dictamen:

Havent resultat que l'Ajuntament Plè en sessió extraordinària, celebrada el dia 22 de febrer del 1980, acordà acomiadar al Sr. Josep Carreras i Padró de la finca, propietat Municipal, sita en aquesta villa del carrer Hospital s/n.

Havent resultat que en Josep Carreras i Padró ha presentat un escrit en aquesta Corporació, que deixant a part la seva forma, és en el fons un recurs de reposició contra l'anterior decisió de l'Ajuntament Plè, impugnant l'acord per defecte de legitimitat pasiva.

Considerant que cal estimar en part l'esmentat recurs, aquesta Delegació a l'Ajuntament proposa l'adopció dels continuats Acords

Primer.- Estimar el recurs interposat per en Josep Carreras i Padró en el sentit de que no actua en nom propi com a persona física.



Segundo. - Dirigir el desahucio administrativo contra Don José Carreras Padró como Presidente de la Cámara Agraria Local.

Dadas las razones y el que el mismo se fundamenta, es aprobado por unanimidad sin que se produzcan intervenciones de los miembros del Consistorio.

Comisión de Urbanismo

Con la exposición del siguiente Dictamen:

Resultando que existen en la población la necesidad de proceder a las obras de canalización de las aguas residuales de la parte alta (calle Sant Sebastián).

Resultando que la realización de dichas obras, la cual cuya tramitación supuestamente inició el anterior Consistorio, es de verdadera urgencia, tal y como dictaminan los Servicios Técnicos.

Resultando que para realización de las mismas la Comisaria de Aguas del Pirineo Oriental ha concedido su permiso,

Resultando que la urgencia de las obras motivó la incoación del expediente de carácter urgente para su adjudicación cuyo concurso resultó desierto, con la concurrencia de solo dos

Segon. - Dirigir l'acomiador administratiu contra Don Josep Carreras i Padró com a President de la Cambra Agrària Local.

Donades les raons i de que es fundamenta, es aprovat per unanimitat sense que es produïssin intervencions dels membres del Consistori.

Comissió d'Urbanisme

Amb l'exposició del següent Dictamen:

Havent resultat que hi ha a la població la necessitat de procedir a les obres de canalització de les aigües brutes de la part alta (carrer de Sant Sebastià).

Havent resultat que la realització de les esmentades obres, la qual es tramita suposadament a la iniciació de l'anterior Consistori és de verdadera urgència, tal i com dictaminen els Serveis Tècnics.

Havent resultat que per la realització de les mateixes la Comissaria d'Aigües del Pirineu Oriental ha concedit el seu permís.

Havent resultat que la urgència de les obres van motivar la incoació de l'expedient de caràcter urgent per llur adjudicació del qual, resultà desert, amb la concurrencia

proposicions que sobrepassaren el preu fixat.

Resultando que per el Pl. quitedo Municipal se ha procedido a una revisió de los preus que servirán de base para la realizació de las obras, así como a la reelaboración del proyecto.

Considerando que el art. 117 apartado 3º del texto articulado parcial de la Ley 41/1975 prevé la posibilidad de la contratación de urgencia de este tipo de obras, esta Comisión al Pleno propone adopte los continuados

Acuerdos

Primero. - Declarar de urgencia las obras de canalización de las aguas residuales de la parte alta de la población, a los efectos del mencionado art. 117 del texto articulado parcial de la Ley 41/1975.

Segundo. - Ratificar la revisión de preus que servirán de base para la realización de las obras que aprobó la Comisión Municipal Permanente en sesión celebrada el día 25 de Marzo último.

El delegado proponente da cuenta del proceso y antecedentes que han incidido en la realización de las obras, exponien-

de dues proposicions soles que van sobrepassar del preu fixat.

Havent resultat que per l'Pl. Municipal s'ha procedit a una revisió de los preus que servirán de base per la realizació de les obres, així com a la nova elaboració del projecte.

Considerant que l'art. 117, apartat 3º del text articulat parcial de la Ley 41/1975 prevé la possibilitat de la contractació d'urgència d'aquest tipu d'obres, aquesta Comissió al Plé propose l'adopció dels continuats.

Acords:

Primer. - Declarar d'urgència les obres de canalització de les aigües brutes de la part alta de la població, als efectes de l'esmentat article 117 del text articulat parcial de la Ley 41/1975.

Segon. - Ratificar la revisió de preus que servirán de base per la realizació de les obres que va aprovar la Comissió Municipal Permanent en sessió celebrada el dia 25 de Març últim.

El Delegat proponent informa del procés i antecedents que han estat junyts a la realizació de les obres, havent exposat



do la conveniencia de que las mismas sean llevadas a cabo.

Al no hacerse uso del turno de intervenciones por parte de ninguno de los miembros del Consistorio, es aprobado por unanimidad.

Seguidamente se somete a la aprobación el último dictamen de esta Comisión, que dice:

Resultando que existe en la villa un torrente que discurre por la parte alta de la población, denominado "Torrente de Canyelles" y que está en la actualidad sin canalizar y descuberto.

Resultando que se están llevando a cabo las gestiones oportunas para la canalización de las aguas que circulan por el mismo.

Resultando que por la Confederación Hidrográfica del Pirineo Oriental se ha remitido oficio, en contestación a escrito de esta Alcaldía, ofreciendo la posibilidad de financiación en un 75% las obras de cubrición del indicado torrente.

Considerando que la intervención municipal indica la conveniencia y posibilidad de la medida.

la conveniencia de que las mismas sigan portadas a término.

Al no hacerse uso del turno de las intervenciones por parte de cap. de los miembros del Consistorio, es aprobado por unanimidad.

Seguidament, es sotmès a l'aprovació l'últim dictamen d'aquesta Comissió, que diu:

Havent resultat que hi ha a la vila un torrent que passa per la part alta de la població, anomenat "Torrent de Canyelles" i que es troba actualment sense canalitzar i descobert.

Havent resultat que estan duent a terme les gestions oportunes per la canalització de les aigües que circulen pel torrent.

Havent resultat que per la confederació Hidrogràfica del Pirineu Oriental s'ha enviat un ofici en contestació a un escrit d'aquesta Alcaldia, havent d'ofert la possibilitat de finançació en un 75% les obres de cobriment de l'esmentat torrent.

Considerant que la intervenció municipal indica la conveniencia i possibilitat de la mesura.

Considerando que esta Corporación puede acogerse a los beneficios del Estado en obras de defensa y encauzamiento, según la ley de 7 de Julio de 1911, esta Delegación al Ayuntamiento Pleno propone adopte los continuados.

Acuerdos

Primero. - Acordar dirigir oficio a la Confederación Hidrográfica del Pirineo Oriental exponiendo la decisión de esta Corporación de acogerse a los beneficios del Estado, según ley de 7 de Julio de 1911.

Segundo. - Aportar a dicho fin, en su día el 25% del importe de las obras y terrenos.

El Delegado proponente da cuenta de las posibilidades que el Ayuntamiento tenía para la realización de esta obra de cubrición, y de los motivos por los cuales se cree oportuno escoger el camino propuesto, aprobándose por unanimidad, al no existir intervención de ninguno de los miembros del Pleno.

A continuación, por parte de la Presidencia, se retira el último dictamen del orden del día, mostrando su disconformidad los ediles Sres. Antonio Castillero

Considerant que aquesta Corporació pot acollir-se als beneficis de l'Estat en obres de defensa i endegament, segons la Llei del 7 de juliol del 1911, aquesta Delegació a l'Ajuntament Plè proposa l'adopció dels continuats.

Acords

Primer. - Acordar dirigir un ofici a la Confederació Hidrogràfica del Pirineu Oriental, havent d'exposar la decisió d'aquesta Corporació, d'acollir-se als beneficis de l'Estat, segons la Llei del 7 de juliol del 1911.

Segon. - Aportar a l'esmentat fin, al seu dia, el 25% de l'import de les obres i terrenys.

El Delegat proponent informa de les possibilitats que l'Ajuntament tenia per la realització d'aquesta obra de cobriment, i dels motius pels quals es creu necessari escollir el camí proposat, aprovant-se per unanimitat, al no haver-hi intervenció per part dels membres del Plè.

A continuació, per part de la Presidència, es retira l'últim dictamen de l'ordre del dia, mostrant la seva disconformitat els regidors, Antoni Castillero i Germa



y Germá Lalvo y requiriendo de la Presidencia el motivo de la decisión, siendo contestado que ello obedecía a razón de no ser oportuna la proposición.

Pasando al Capítulo de Ruegos y Preguntas, no se hace uso del mismo por ningún miembro del Consistorio.

No habiendo más asuntos de que tratar se levantó la sesión a las veintitres horas cuarenta y cinco minutos extendiéndose la presente acta la cual después de leída y hallada conforme se afirma y ratifica en todo su contenido firmando todos conmigo el Secretario Habilitado, de que certifico.



Handwritten signatures and stamps on the left page. A circular stamp is partially visible, containing the text "ALDIA" and "SECRETARÍA".

Lalvo i havent fet requeriment de la Presidencia el motiu de la decisió, essent contestat que això obcia a raó de no ser oportuna la proposició.

Passant al Capítol de Pregs i Preguntes, no es fa ús del mateix per part de ningú dels membres del Consistori.

No havent-hi més assumptes de que tractar s'alça la sessió a les vint-i-tres hores quaranta cinc minuts extenent-se la present acta, la qual après d'éster llegida i havent-la treballat conforme s'afirma i ratifica en tot el seu contingut, signant tots amb mi, el Secretari Habilitat, de que certifico.



Handwritten signatures and stamps on the right page. A circular stamp is partially visible, containing the text "ALDIA" and "SECRETARÍA".